

Germany-Wiesbaden: Office cleaning services

OJ S 139/2015 22/07/2015

Contract notice

Services

Directive 2004/18/EC

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: Hessisches Competence Center – Zentrale Beschaffung

Postal address: Rheingaustraße 186

Town: Wiesbaden

Postal code: 65203

Country: Germany

For the attention of: Jens Biehl

E-mail: beschaffung@hcc.hessen.de

Telephone: +49 61169390

Fax: +49 6116939400

Internet address(es):

General address of the contracting authority: www.vergabe.hessen.de

Electronic access to information: www.vergabe.hessen.de

Additional information can be obtained from:

the abovementioned address

Specifications and additional documents (including documents for competitive dialogue and a dynamic purchasing system) can be obtained from:

the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted: the abovementioned address

I.2. Type of the contracting authority

Regional or local authority

I.3. Main activity

General public services

I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities

The contracting authority is purchasing on behalf of other contracting authorities: no

Section II: Object of the contract

II.1. Description

II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting authority

Unterhalts-, Glas- und Rahmenreinigung.

II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery

Services

Service category No 14: Building-cleaning services and property management services

Main site or place of performance: Main Triangel, Zum Gottschalkhof 3 und am Laurenburgerhof 76 in 60594 Frankfurt.

NUTS code DE712 Frankfurt am Main, Kreisfreie Stadt

II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

The notice involves a public contract

II.1.4. Information about framework agreement

II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)

Ausführung der Unterhalts-, Glas- und Rahmenreinigung für das Objekt Main Triangel in Frankfurt.

II.1.6. CPV code(s)

90919200 Office cleaning services, 90911300 Window-cleaning services, 90900000 Cleaning and sanitation services

II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

II.1.8. Lots

This contract is divided into lots: yes

Tenders may be submitted for one or more lots

II.1.9. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2. Scope of the procurement

II.2.1. Total quantity or scope

Durchführung der ergebnisorientierten Unterhaltsreinigung für das Objekt Main Triangel in Frankfurt mit einer gesamten Jahresreinigungsfläche von ca. 2 646 800 m²
(Jahresreinigungsfläche Vollreinigung: ca. 1 061 200 m²/Jahresreinigungsfläche Sichtreinigung: ca. 1 584 800 m²), sowie von optionalen Sonderreinigungen und -leistungen. Durchführung der Glas- und Rahmenreinigung von ca. 7 000 m² Grundfläche für das Hessische Immobilienmanagement.

II.2.2. Information about options

Options: yes

Description of options: Option der Vertragsverlängerung um jeweils ein Jahr auf maximal 5 Jahre, erstmalig zum 1.1.2019.

II.2.3. Information about renewals

This contract is subject to renewal: yes

Number of possible renewals: 2

II.3. Duration of the contract or time limit for completion

Start 1.1.2016. Completion 31.12.2018

Information about lots

Lot No: 1

Lot title: Unterhaltsreinigung

1) Short description

Ausführung der Unterhaltsreinigung für das Objekt Main Triangel in Frankfurt.

2) CPV code(s)

90919200 Office cleaning services

3) Quantity or scope

Durchführung der ergebnisorientierten Unterhaltsreinigung für das Objekt Main Triangel in Frankfurt mit einer gesamten Jahresreinigungsfläche von ca. 2 646 800 m² (Jahresreinigungsfläche Vollreinigung: ca. 1 061 200 m²/Jahresreinigungsfläche Sichtreinigung: ca. 1 584 800 m²), sowie von optionalen Sonderreinigungen und -leistungen für das Hessische Immobilienmanagement.

4) Indication about different time frame or duration

5) Additional information about lots

Lot No: 2

Lot title: Glas- und Rahmenreinigung

1) Short description

Ausführung der Glas- und Rahmenreinigung für das Objekt Main Triangel in Frankfurt.

2) CPV code(s)

90911300 Window-cleaning services

3) Quantity or scope

Durchführung der Glas- und Rahmenreinigung für das Objekt Main Triangel in Frankfurt auf einer Grundfläche von ca. 7 000 m² für das Hessische Immobilienmanagement.

4) Indication about different time frame or duration

5) Additional information about lots

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions related to the contract

III.1.1. Deposits and guarantees required

III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them

Gemäß HVTG.

III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded

Gesamtschuldnerisch haftend.

III.1.4. Contract performance conditions

The performance of the contract is subject to particular conditions: yes

Description of particular conditions: Es wird darauf hingewiesen, dass die Bieter sowie deren Nachunternehmer und Verleihunternehmer, soweit diese bereits bei Angebotsabgabe bekannt sind, die erforderliche Verpflichtungserklärung (diese wird mit den Vergabeunterlagen zur Verfügung gestellt) zur Tariftreue und zum Mindestentgelt mit dem Angebot abzugeben haben. Die Verpflichtungserklärung bezieht sich nicht auf Beschäftigte, die bei einem Bieter, Nachunternehmer und Verleihunternehmer im EU-Ausland beschäftigt sind und die Leistung im EU-Ausland erbringen.

Für jeden schuldhaften Verstoß gegen eine sich aus der Verpflichtungserklärung zu Tariftreue und Mindestentgelt ergebende Verpflichtung ist eine Vertragsstrafe in Höhe von einem Prozent der Nettoauftragssumme vom Auftragnehmer zu zahlen.

III.2. Conditions for participation

III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions: — Eigenerklärung wettbewerbsbeschränkender Absprachen, Sozialabgaben, Haftpflichtversicherung, Nachweis der Sozialversicherung und Arbeitnehmerschutzvorschriften.

— Eigenerklärung bezüglich Nichtvorliegens einer Vergabesperre.

III.2.2. Economic and financial ability

III.2.3. Technical and professional ability

List and brief description of conditions:

— Eine Liste der wesentlich in den letzten 3 Jahren erbrachten vergleichbaren Leistungen (hinsichtlich Art und Umfang) mit folgenden Angaben: Art der Leistung (die Gegenstand dieses Vergabeverfahrens ist, hier: Unterhaltsreinigung (Los 1), Glas- und Rahmenreinigung (Los 2)), Menge (Angabe der Jahresreinigungsfläche), Leistungszeit, öffentlicher und/oder privater Auftraggeber mit Benennung von Ansprechpartner und Telefonnummer (Referenzlisten).

Hinweis:

Die geforderten Angaben können auch auf einem formlosen Blatt gemacht werden. Allerdings müssen alle oben genannten Angaben enthalten sein.

Falls für die Erbringung eines Teils der Leistung der Einsatz eines oder mehrerer Nachunternehmen geplant ist, wird die Eignung des Nachunternehmers zur Erbringung dieser Leistung von der Vergabestelle überprüft. Hierzu sind für den jeweiligen Leistungsteil vergleichbare Referenzen des Nachunternehmens einzureichen. Weiterhin ist es erforderlich, bereits mit Angebotsabgabe sämtliche zum Einsatz kommenden Nachunternehmen zu benennen.

Hierfür ist das Formular:

— Verzeichnis der Leistungen anderer Unternehmen (Vordruck 235);

— Verpflichtungserklärung anderer Unternehmen (Vordruck 236) (Hinweis: Vordruck ist erst auf gesondertes Verlangen der Vergabestelle vorzulegen (siehe Ziffer 3 der Ergänzenden Bewerbungsbedingungen Land Hessen (Formular 632))

zu verwenden.

III.2.4. Information about reserved contracts

III.3. Conditions specific to services contracts

III.3.1. Information about a particular profession

Execution of the service is reserved to a particular profession: no

III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract

Obligation to indicate the names and professional qualifications of the staff assigned to performing the contract: no

Section IV: Procedure

IV.1. Type of procedure

IV.1.1. Type of procedure

Open

IV.1.2. Information about the limits on the number of candidates to be invited

- IV.1.3. Information about reduction of the number of solutions or tenders during negotiation or dialogue**
- IV.2. Award criteria**
- IV.2.1. Award criteria**
Lowest price
- IV.2.2. Information about electronic auction**
An electronic auction will be used: no
- IV.3. Administrative information**
- IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority**
VG-A0437-2015-0207
- IV.3.2. Previous publication concerning this procedure**
no
- IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents or descriptive document**
Time limit for receipt of requests for documents or for accessing documents: 18.9.2015
Payable documents: no
- IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate**
29.9.2015 - 12:00
- IV.3.5. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates**
- IV.3.6. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted**
German.
- IV.3.7. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender**
until: 27.11.2015
- IV.3.8. Conditions for opening of tenders**
Place:
Entfällt.
Persons authorised to be present at the opening of tenders: no

Section VI: Complementary information

- VI.1. Information about recurrence**
This is a recurrent procurement: no
- VI.2. Information about European Union funds**
The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no
- VI.3. Additional information**
— Die Vergabeunterlagen werden ausschließlich über die Vergabepattform des Landes Hessen (www.vergabe.hessen.de) zur Verfügung gestellt.
— Es wird darauf hingewiesen, dass mit dem Angebot neben den Erklärungen und Nachweisen nach III.2) die Abgabe einer vom Auftraggeber unterschriebene

Besichtigungsbescheinigung erforderlich ist.

— Des Weiteren wird darauf hingewiesen, dass sich der Auftragnehmer mit Abschluss des Gebäudemanagementvertrages, bzw. mit der Beauftragung der Leistung dazu verpflichtet, dem Auftraggeber zu ermöglichen, alle zur Leistungserfüllung vorgesehenen Personen jederzeit einer Personenüberprüfung unterziehen zu können. Der Auftragnehmer darf daher nur solche Personen einsetzen, die in eine Personenüberprüfung durch das Hessische Landeskriminalamt eingewilligt haben und bei denen aus der Überprüfung keine polizeilichen Erkenntnisse vorliegen, die deren Zuverlässigkeit in Frage stellen.

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Vergabekammer des Landes Hessen beim Regierungspräsidium Darmstadt

Postal address: Wilhelminenstraße 1-3

Town: Darmstadt

Postal code: 64283

Country: Germany

Telephone: +49 6151126601

Fax: +49 6151125816

VI.4.2. Review procedure

Precise information on deadline(s) for review procedures: Es wird im Zusammenhang mit Bieterrügen auf § 107 Abs. 3 Satz 1 Nr. 4 GWB hingewiesen. Danach ist ein Auftrag auf Nachprüfung unzulässig, soweit mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abzuhelpen zu wollen, vergangen sind. Dies gilt nicht bei einem Antrag auf Feststellung der Unwirksamkeit des Vertrages nach § 101 b Abs. 1 Nr. 2 GWB. § 101a Abs. 1 Satz 2 GWB bleibt unberührt.

VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained

Official name: HCC – Hessisches Competence Center für Neue Verwaltungssteuerung – Zentrale Beschaffung

Postal address: Rheingaustraße 186

Town: Wiesbaden

Postal code: 65203

Country: Germany

E-mail: beschaffung@hcc.hessen.de

Telephone: +49 6116939495

Fax: +49 6116939400

Internet address: www.vergabe.hessen.de

VI.5. Date of dispatch of this notice

17.7.2015